

PERFORMANCE  
MADE  
SMARTER

# Manuel de produit

## 4131

### *Relais à seuils universel*



TEMPÉRATURE | INTERFACES S.I. | INTERFACES DE COMMUNICATION | UNIVERSEL | ISOLATION | AFFICHEURS

No. 4131V105-FR  
No de série : 121524001-191041000

**PR**  
electronics

# 6 gammes de produits

## *pour répondre à tous vos besoins*

### Performants individuellement, inégalés lorsqu'ils sont associés

Grâce à nos technologies innovantes et brevetées, nous améliorons et simplifions le conditionnement des signaux. Nos produits se déclinent en six gammes composées de nombreux modules analogiques et numériques couvrant plus d'un millier d'applications d'automatisation industrielle. Tous nos produits respectent ou dépassent les normes industrielles les plus exigeantes, garantissant ainsi leur fiabilité dans les environnements les plus difficiles. Pour une plus grande tranquillité, ils sont en outre garantis 5 ans.



Temperature

Notre gamme de transmetteurs de température offre la meilleure fiabilité du signal entre le et votre système de contrôle. Vous pouvez convertir les unités de mesure process en signaux analogiques, bus ou communication numérique grâce à une solution point à point très fiable, avec un temps de réponse rapide, un auto-étalonnage, une détection erreur capteur, une faible dérive en température, des performances optimales en matière de CEM et dans n'importe quelle condition environnementale.



I.S. Interface

Nos produits sont les plus sûrs car ils répondent aux normes de sécurité les plus exigeantes. Grâce à notre engagement en matière d'innovation, nous avons réalisé de grandes avancées dans le développement d'interfaces S.I. certifiées SIL 2 en évaluation complète, à la fois efficaces et économiques. La gamme complète multifonctionnelle de barrières de sécurité intrinsèque permet aux produits PR de s'adapter facilement aux normes du site. En outre, nos platines de câblage simplifient les grandes installations et offrent une intégration transparente aux SNCC standard.



Communication

Nos interfaces de communication, économiques, simples à utiliser et évolutives sont parfaitement compatibles avec vos produits PR déjà installés. Toutes les interfaces sont amovibles, avec affichage des valeurs de process et du diagnostic, et peuvent être configurées au moyen de boutons-poussoirs. Le fonctionnement spécifique du produit inclut une communication via Modbus et Bluetooth, ainsi qu'un accès à distance grâce à notre application PR Process Supervisor (PPS), disponible pour iOS et Android.



Multifunction

Notre gamme unique de modules individuels couvre de nombreuses applications et est donc facile à standardiser sur site. Le fait de disposer d'une seule variante s'appliquant à une large gamme d'applications peut réduire la durée d'installation et de formation et simplifier de manière significative la gestion des pièces de rechange dans vos installations. Nos appareils sont conçus pour garantir une précision du signal à long terme, une faible consommation d'énergie, une immunité aux perturbations électromagnétiques et une simplicité de programmation.



Isolation

Nos isolateurs compacts, rapides et de haute qualité, en boîtier de 6 mm sont basés sur une technologie à microprocesseur. Ils offrent des performances et une immunité électromagnétique exceptionnelles et sont prévus pour des applications dédiées, et ce, avec un excellent rapport qualité/prix. Il est possible de les monter en horizontal ou vertical sans aucun espace.



Display

Notre gamme d'afficheurs se caractérise par sa polyvalence et sa stabilité. Ces appareils permettent l'affichage de toutes les valeurs de process et ont également une entrée universelle avec la possibilité d'une alimentation en tension. Ils fournissent des mesures en temps réel de vos valeurs de process, quel que soit votre secteur d'activité, et sont conçus pour présenter des informations fiables de façon conviviale, dans les environnements les plus contraignants.

# Relais à seuils universel 4131

## Sommaire

Avertissement .....	4
Signification des symboles .....	5
Consignes de sécurité .....	5
Demontage du systeme 4000 .....	7
Application .....	8
Caractéristiques techniques .....	8
Montage / installation / programmation .....	8
Applications .....	9
PR 45xx indicateur / façade de programmation .....	10
Montage / démontage du PR45xx .....	10
Références de commande .....	11
Accessoires .....	11
Spécifications techniques .....	11
Indication dans le 45xx de la détection erreur capteur et du signal d'entrée hors d'échelle .....	15
Limites de la détection erreur capteur .....	15
Indications erreurs matériels .....	16
Connexions .....	17
Schéma de principe .....	18
Programmation / opération des touches de fonction .....	19
Diagramme de programmation .....	23
Diagramme de programmation, Réglage avancé (ADV.SET) .....	26
Diagramme de programmation, mode de désactivation de la fonction « Latch » .....	27
Menu déroulant en ligne 3 de l'indicateur .....	28
Illustration graphique de la fonction « Latch » consigne .....	30
Illustration graphique de la fonction « Latch » fenêtre .....	31
Illustration graphique de l'action de relais consigne .....	32
Illustration graphique de l'action de relais fenêtre .....	32
Historique du document .....	33

## Avertissement



### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce module est conçu pour supporter une connexion à des tensions électriques dangereuses. Si vous ne tenez pas compte de cet avertissement, cela peut causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques.

Pour éviter les risques d'électrocution et d'incendie, conformez-vous aux consignes de sécurité et suivez les instructions mentionnées dans ce guide. Vous devez vous limiter aux spécifications indiquées et respecter les instructions d'utilisation de ce module, telles qu'elles sont décrites dans ce guide.

Il est nécessaire de lire ce guide attentivement avant de mettre ce module en marche. L'installation de ce module est réservée à un personnel qualifié (techniciens). Si la méthode d'utilisation de l'équipement diffère de celle décrite par le fabricant, la protection assurée par l'équipement risque d'être altérée.



### TENSION DANGÉREUSE

## Avertissement

Tant que le module n'est pas fixé, ne le mettez pas sous tensions dangereuses. Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD) :

- Montage général, raccordement et débranchement de fils.
- Recherche de pannes sur le module.

**Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module et à remplacer les fusibles.**



### DANGER

## Avertissement

Afin de conserver les distances de sécurité, les contacts de relais du module ne doivent pas être mis sous tensions dangereuse et non-dangereuse en même temps.



### INSTALLATION

## Avertissement

Ne pas ouvrir la plaque avant du module au risque d'endommager le connecteur de l'indicateur / la façade de programmation PR 45xx.

Ce module ne contient ni de commutateurs DIP ni de cavaliers.

Il convient de monter l'appareil SYSTEM 4000 sur un rail DIN en se conformant à la norme DIN 60715.



## Signification des symboles



**Triangle avec point d'exclamation:** Attention ! Lire ce manuel avant l'installation et la mise en service de ce module afin d'éviter des incidents pouvant causer des dommages corporels ou des dégâts mécaniques.



Le **signe CE** indique que le module est conforme aux exigences des directives.



L'utilisation des modules de **type Ex** avec des installations situées dans des zones à risques d'explosions a été autorisée suivant la directive ATEX.

## Consignes de sécurité

### Définitions

Les gammes de **tensions dangereuses** sont les suivantes: de 75 à 1500 Vcc et de 50 à 1000 Vca.

Les **techniciens** sont des personnes qualifiées qui sont capables de monter et de faire fonctionner un appareil, et d'y rechercher les pannes, tout en respectant les règles de sécurité.

Les **opérateurs**, connaissant le contenu de ce guide, règlent et actionnent les boutons ou les potentiomètres au cours des manipulations ordinaires.

### Réception et déballage

Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

### Environnement

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à l'abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Ce module doit être installé en degré de pollution 2 ou meilleur.

### Montage

Il est conseillé de réserver le raccordement du module aux techniciens qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à

**PR electronics SARL**  
**[www.prelectronics.fr](http://www.prelectronics.fr)**

Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des alimentations et des entrées / sorties sont décrites dans le schéma de principe et sur l'étiquette de la face latérale du module.

Les instructions suivantes s'appliquent aux modules fixes connectés en tensions dangereuses:

Le fusible de protection doit être de 10 A au maximum. Ce dernier, ainsi que l'interrupteur général, doivent être facilement accessibles et à proximité du module. Il est recommandé de placer sur l'interrupteur général une étiquette indiquant que ce dernier mettra le module hors tension.

L'année de la fabrication est indiquée dans les deux premiers chiffres dans le numéro de série.

### Conditions d'installation UL

N'utilisez que de conducteurs de cuivre 60/75°C

Uniquement pour utilisation en degré de pollution 2 ou meilleur

Température ambiante max. . . . . 60°C

Taille max. des fils, borne 41...46 . . . . . AWG 26-14

No du fichier UL . . . . . E231911

### **Etalonnage et réglage**

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide. Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

### **Manipulations ordinaires**

Les opérateurs sont uniquement autorisés à régler et faire fonctionner des modules qui sont solidement fixés sur des platines des tableaux, ect., afin d'écartier les risques de dommages corporels. Autrement dit, il ne doit exister aucun danger d'électrocution et le module doit être facilement accessible.

### **Maintenance et entretien**

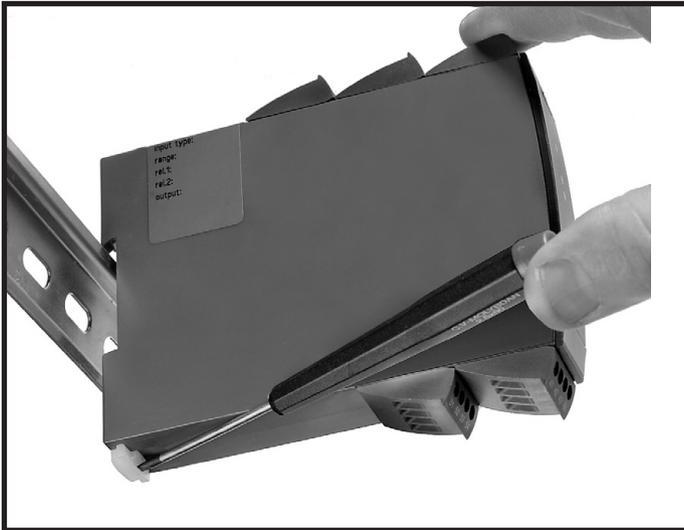
Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

### **Limitation de responsabilité**

Dans la mesure où les instructions de ce guide ne sont pas strictement respectées par le client, ce dernier n'est pas en droit de faire une réclamation auprès de PR electronics SARL, même si cette dernière figure dans l'accord de vente conclu.

# Demontage du systeme 4000

Tout d'abord, n'oubliez pas de démonter les connecteurs où règnent des tensions dangereuses.



**Figure 1:**  
Débloquez le verrou inférieur pour dégager le module du rail DIN.

# Relais à seuils universel

## 4131

- Entrées : RTD, TC, Ohm, potentiomètre, mA et V
- 2 seuils d'alarme réglables
- Homologation FM pour installation en Div. 2
- 2 sortie relais
- Alimentation multi-tension ca ou cc

### Application

- Contrôle de procédés avec 2 paires de contacts de relais libre de potentiel qui peuvent être configurés pour quelque fonction que ce soit.
- Relais a seuils offrant une fonction « fenêtre » définie par une consigne haute et une consigne basse. Le relais change d'état en dehors de la fenêtre.
- Fonction verrouillage où les relais sont activés et peuvent seulement être déverrouillés manuellement.
- Détection erreur capteur perfectionnée où un relais maintien l'état du capteur juste avant l'erreur, permettant ainsi au process de continuer. L'autre relais peut être configuré pour donner une alarme de sorte que le capteur puisse vite être échangé.

### Caractéristiques techniques

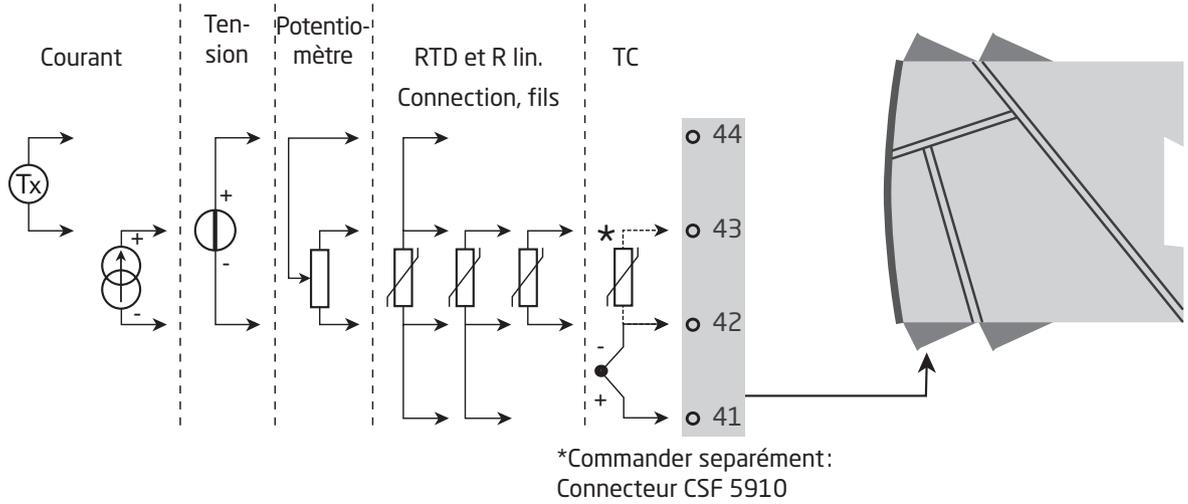
- Quand l'indicateur / façade de programmation 45xx est monté, tous les paramètres de fonctionnement peuvent être réglés quelle que soit l'application.
- Le module est équipé de commutateurs électroniques et ne nécessite donc aucun réglage de commutateurs DIP.
- La LED verte en face avant indique un fonctionnement normal ou incorrect du module. Une LED jaune s'allume pour chaque relais de sortie actif.
- Vérification continue des données sauvegardées.
- Isolation galvanique 3-port de 2,3 kVca.

### Montage / installation / programmation

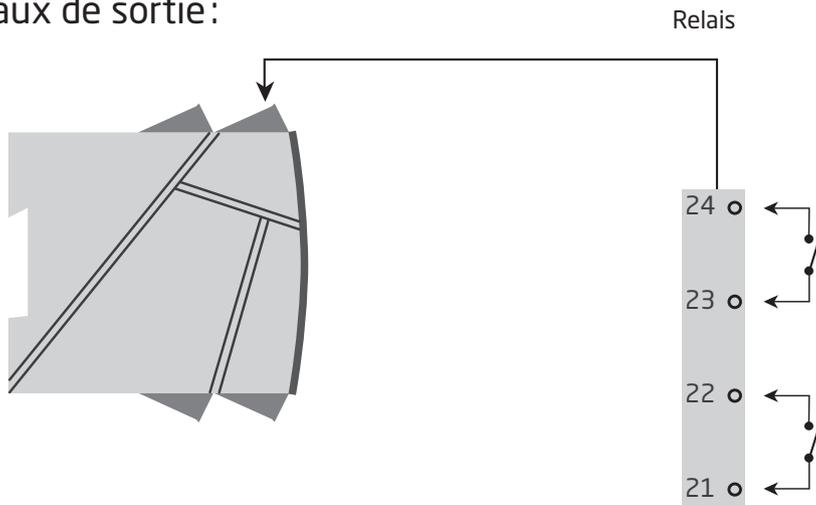
- La très faible consommation énergétique permet d'assembler les modules en armoire de façon jointive, sans espace d'air intermédiaire, même à une température ambiante de 60°C.
- La configuration, la surveillance, la calibration en 2-points, et d'autres fonctionnalités avancées sont possibles en utilisant les afficheurs détachables PR 45xx.
- Toute la programmation peut être protégée par mot de passe.

# Applications

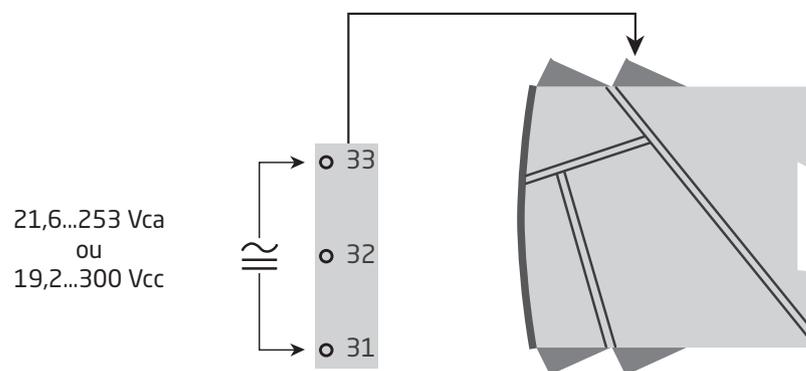
Signaux d'entrée:



Signaux de sortie:



Alimentation:



# PR 45xx indicateur / façade de programmation



## Fonctionnalité

Le menu simple, structuré à l'aide de questions, guide automatiquement l'utilisateur par un menu déroulant et rend ainsi aisé l'utilisation du produit. Voir la description des fonctions et options de configuration dans la section « Configuration / utilisation des touches de fonction ».

## Application

- Interface de communication pour la modification des paramètres de fonctionnement du 4131.
- Peut être transféré d'un module à d'autres du même type et charger la configuration du premier module vers les modules suivants.
- Quand le 45xx est monté sur le module, il affiche les valeurs du process et l'état du module.

## Caractéristiques techniques

- Affichage LCD sur quatre lignes :
  - Ligne 1 (5,57 mm de haut) affiche le signal d'entrée.
  - Ligne 2 (3,33 mm de haut) affiche l'unité de grandeur sélectionnée.
  - Ligne 3 (3,33 mm de haut) affiche le numéro de repère.
  - Ligne 4 affiche l'état de la communication entre le 45xx et le module ainsi que l'état des relais.
- L'accès à la programmation peut être bloqué par un mot de passe. Ce mot de passe est sauvegardé dans le module afin d'assurer un haut niveau de protection contre les modifications non autorisées.

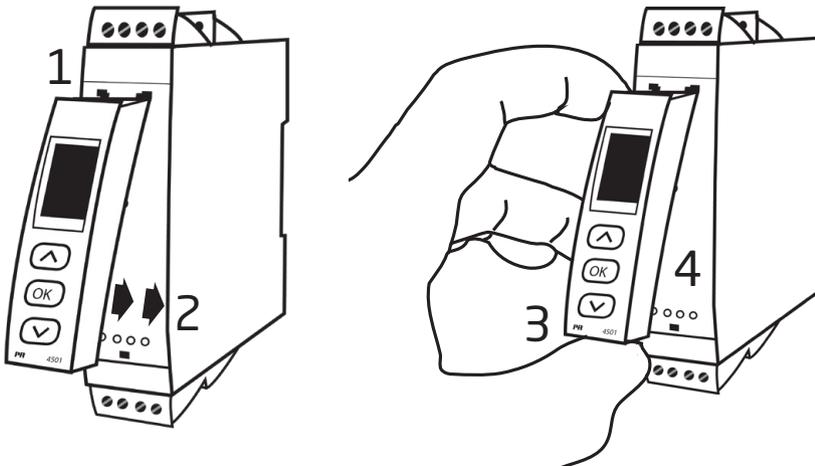


## Montage / démontage du PR45xx

- 1: Insérez les crochets du 45xx dans les trous en haut du module.
- 2: Poussez le bas du 45xx vers le module.

### Démontage du 45xx

- 3: Appuyez sur le bouton de déclenchement en dessous du 45xx
- 4: Puis tirez le 45xx vers le haut.



## Références de commande

4131 = Relais à seuils universel

## Accessoires

4501 = Indicateur / façade de programmation

4511 = Façade de programmation nouvelle génération avec Modbus

4512 = Façade de programmation nouvelle génération avec Bluetooth

5910 = Connecteur CSF

## Spécifications techniques

### Conditions environnementales

Plage d'utilisation . . . . .	-20°C à +60°C
Température de stockage. . . . .	-20°C à +85°C
Température de calibration. . . . .	20...28°C
Humidité relative. . . . .	< 95% HR (sans cond.)
Degré de protection . . . . .	IP20
Installation en degré de pollution 2 & catégorie de mesure / surtension II.	

### Spécifications mécaniques

Dimensions (HxLxP) . . . . .	109 x 23,5 x 104 mm
Dimensions (HxLxP) avec 4501 / 451x . . . . .	109 x 23,5 x 116 / 131 mm
Poids, env. . . . .	170 g
Poids avec 4501 / 451x (env.) . . . . .	185 g / 200 g
Type rail DIN . . . . .	DIN EN 60715 - 35 mm
Taille des fils . . . . .	0,13...2,08 mm <sup>2</sup> / AWG 26...14 fil multibrins
Pression max. avant déformation de la vis. . . . .	0,5 Nm
Vibration. . . . .	IEC 60068-2-6
2...13,2 Hz . . . . .	±1 mm
13,2...100 Hz . . . . .	±0,7 g

### Spécifications communes

Tension d'alimentation universelle . . . . .	21,6...253 Vca, 50...60 Hz ou 19,2...300 Vcc
Fusible . . . . .	400 mA SB / 250 Vca
Puissance nécessaire max. . . . .	≤ 2,0 W
Puissance dissipée max. . . . .	≤ 2,0 W
Tension d'isolation, test. . . . .	2,3 kVca
Tension d'isolation, opération . . . . .	250 VAC (renforcée) / 500 VAC (base)
Programmation . . . . .	PR 45xx
Dynamique du signal d'entrée . . . . .	24 bit
Rapport signal / bruit . . . . .	> 60 dB (0...100 kHz)
Temps de réponse (0...90%, 100...10%):	
Entrée température . . . . .	≤ 1 s
Entrée mA / V. . . . .	≤ 400 ms

### Tensions auxiliaires

Alimentation 2-fils (borne 44...43) . . . . .	25...16 Vcc / 0...20 mA
---	-------------------------

Précision, la plus grande des valeurs générales et de base::

Valeurs générales		
Type d'entrée	Précision absolue	Coefficient de température
Tous	$\leq \pm 0,1\%$ de l'EC	$\leq \pm 0,01\%$ de l'EC / °C

Valeurs de base		
Type d'entrée	Précision de base	Coefficient de température
mA	$\leq \pm 4 \mu\text{A}$	$\leq \pm 0,4 \mu\text{A} / ^\circ\text{C}$
Volt	$\leq \pm 20 \mu\text{V}$	$\leq \pm 2 \mu\text{V} / ^\circ\text{C}$
Pt100	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,01^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Résistance linéaire	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 0,01 \Omega / ^\circ\text{C}$
Potentiomètre	$\leq \pm 0,1 \Omega$	$\leq \pm 0,01 \Omega / ^\circ\text{C}$
Type TC: E, J, K, L, N, T, U	$\leq \pm 1^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,05^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC: R, S, W3, W5, LR	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
Type TC: B 85...200°C	$\leq \pm 4^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,4^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$
TC-type: B 200...1820°C	$\leq \pm 2^\circ\text{C}$	$\leq \pm 0,2^\circ\text{C} / ^\circ\text{C}$

Immunité CEM . . . . .	< $\pm 0,5\%$ de l'EC
Immunité CEM améliorée :	
NAMUR NE 21, critère A, burst. . . . .	< $\pm 1\%$ de l'EC

### Spécifications d'entrée

#### Entrée RTD, résistance linéaire et potentiomètre

Entrée pour types RTD:

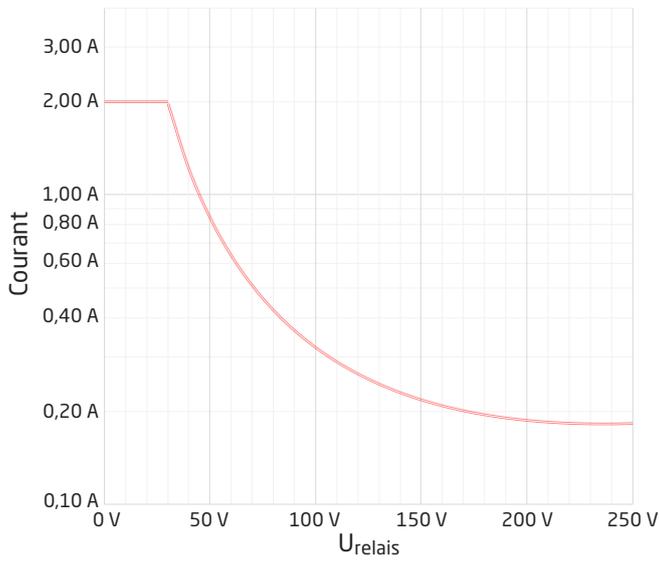
Pt10, Pt20, Pt50, Pt100, Pt200, Pt250, Pt300, Pt400, Pt500, Pt1000,  
Ni50, Ni100, Ni120, Ni1000, Cu10, Cu20, Cu50, Cu100

Type d'entrée	Valeur min.	Valeur max.	Standard
Pt10...Pt1000	-200°C	+850°C	IEC 60751
Ni50...Ni1000	-60°C	+250°C	DIN 43760
Cu10...Cu100	-200°C	+260°C	$\alpha = 0,00427$
Rés. lin.	0 $\Omega$	10000 $\Omega$	-
Potentiomètre	10 $\Omega$	100 k $\Omega$	-

Résistance de ligne max. par fil, RTD . . . . . 50  $\Omega$   
 Courant de capteur, RTD . . . . . Nom. 0,2 mA  
 Effet de la résistance de ligne 3- / 4-fils, RTD. . . . . < 0,002  $\Omega / \Omega$   
 Détection de rupture capteur, RTD . . . . . Oui  
 Détection de court circuit, RTD . . . . . < 15  $\Omega$



Illustration graphique de la fonction  $[1380 \times U_{\text{relais}}^{-2} \times 1,0085^{U_{\text{relais}}}]$ :



**Compatibilité avec les normes**

CEM. . . . .	2014/30/UE
DBT. . . . .	2014/35/UE
RoHS. . . . .	2011/65/UE
EAC. . . . .	TR-CU 020/2011

**Approbations**

c UL us, UL 508. . . . .	E231911
FM . . . . .	3025177
DNV-GL . . . . .	TAA0000101
EU RO Mutual Recognition Type Approval . . . . .	MRA000000Z

## Indication dans le 45xx de la détection erreur capteur et du signal d'entrée hors d'échelle

Vérifications erreur capteur:		
Module	Configuration	Détection erreur capteur
4131	R1, ERR.ACT=NONE - R2, ERR.ACT=NONE	OFF
	Autre:	ON

Indication de dépassement d'échelle (IN.LO, IN.HI) : En dépassement de l'échelle définie du convertisseur A/D ou des standards températures			
Entrée	Plage	Affichage	Limite
VOLT	0...1 V / 0,2...1 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 1,2 V
	0...10 V / 2...10 V	IN.LO	< -25 mV
		IN.HI	> 12 V
CURR	0...20 mA / 4...20 mA	IN.LO	< -1,05 mA
		IN.HI	> 25,05 mA
LIN.R	0...800 Ω	IN.LO	< 0 Ω
		IN.HI	> 1075 Ω
	0...10 kΩ	IN.LO	< 0 Ω
		IN.HI	< 110 kΩ
POTM	-	IN.LO	< -0,5 %
		IN.HI	> 100,5 %
TEMP	TC / RTD	IN.LO	< plage de température -2°C
		IN.HI	> plage de température +2°C

Affichage en dessous du mini. / au-dessus du maxi (-1999, 9999):			
Entrée	Plage	Affichage	Limite
Tous	Tous	-1999	Indication <-1999
		9999	Indication >9999

### Limites de la détection erreur capteur

Détection erreur capteur (SE.BR, SE.SH):			
Entrée	Plage	Affichage	Limite
CURR	Rupture de boucle (4..20 mA)	SE.BR	<= 3,6 mA; > = 21 mA
POTM	Tous, SE.BR sur toutes connexions 3-fils	SE.BR	> env. 126 kΩ
LIN.R	0...800 Ω	SE.BR	> env. 875 Ω
	0...10 kΩ	SE.BR	> env. 11 kΩ
TEMP	TC	SE.BR	> env. 750 kΩ / (1,25 V)
	RTD, 2-, 3- et 4-fils	SE.BR	> env. 15 kΩ
	Pas de SE.SH pour Cuxx, Pt10, Pt20 et Pt50	SE.SH	< env. 15 Ω

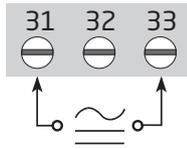
## Indications erreurs matériels

Indication erreur matériel		
Recherche erreurs	Affichage	Årsag
Vérification du capteur CSF interne	CJ.ER	Défaut capteur CSF ou température en dépassement d'échelle
Vérification complète de la mémoire FLASH	FL.CO	Erreur dans la mémoire FLASH
Vérification de la communication entre 45xx / 4131	NO.CO	Erreur de connexion
Vérification que le signal d'entrée correspond à la configuration d'entrée	IN.ER	1) Niveau d'erreur à l'entrée
Vérification si la configuration gardée en 45xx correspond au module	TY.ER	Configuration n'est pas 4131

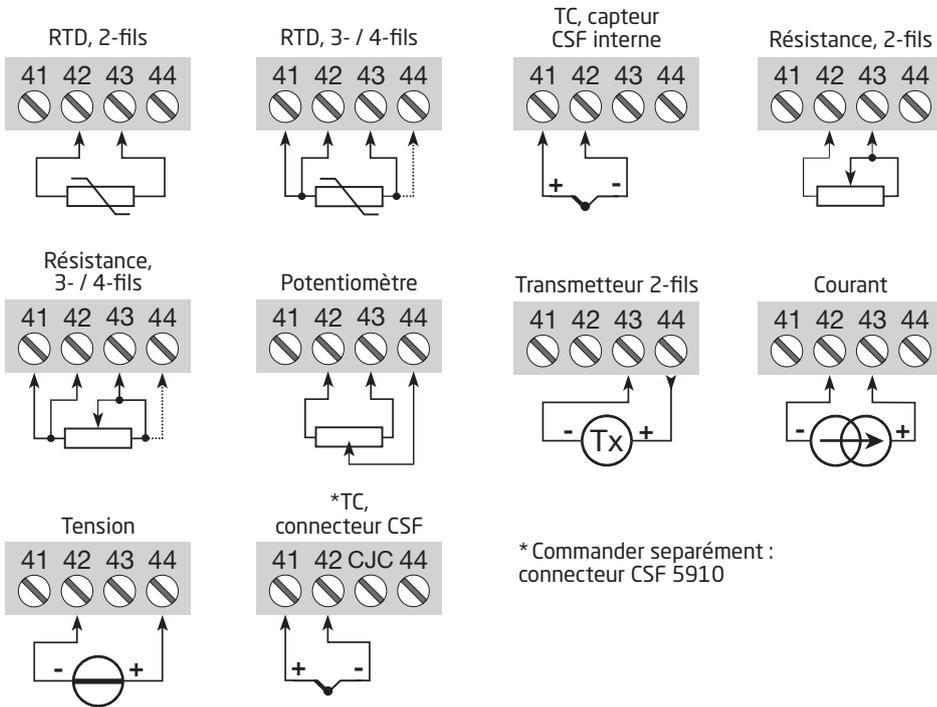
!	Les indications d'erreurs clignotent toutes les secondes. Un texte d'aide explique l'erreur. Si l'erreur provient de capteur, le rétroéclairage de l'afficheur clignote. Pour signaler le message comme lu (et l'arrêter), appuyer sur  .
1)	L'erreur est corrigée en déconnectant et puis reconnectant l'alimentation du module.

# Connexions

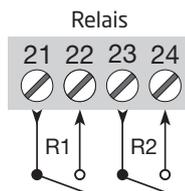
## Alimentation



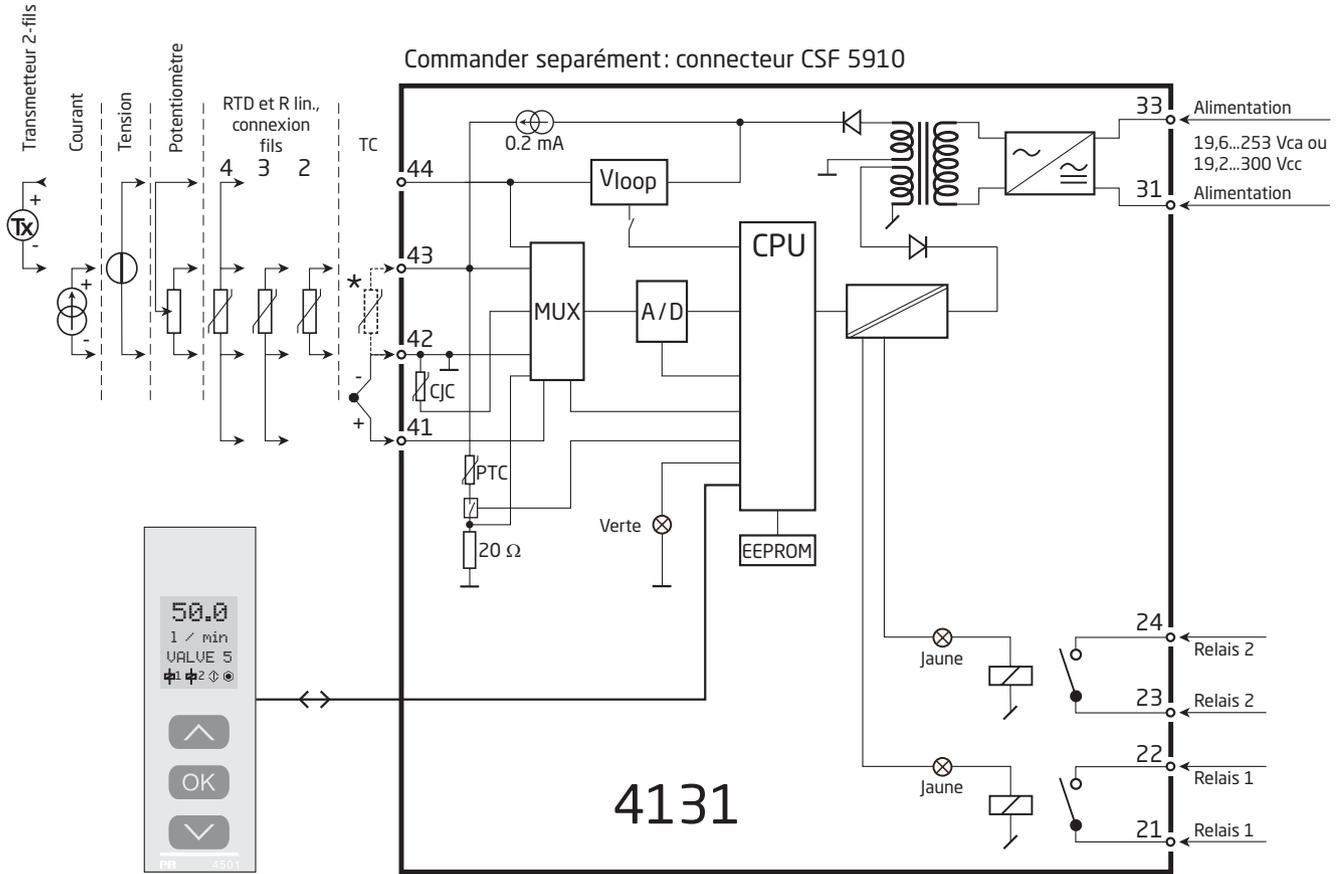
## Entrées :



## Sorties :



# Schéma de principe



# Programmation / opération des touches de fonction

Documentation pour le diagramme de programmation.

## Généralités

Lors de la configuration du 4131 vous êtes guidés tout au long des paramètres du menu ; ainsi vous pouvez choisir le réglage qui correspond à votre application. Pour chaque menu il y a un texte d'aide qui défile en ligne 3 de l'indicateur.

La configuration se fait à l'aide des 3 touches de fonction :

- ⊖ Incrémenter la valeur numérique ou choisir le paramètre suivant
- ⊕ Décrémenter la valeur numérique ou choisir le paramètre précédent
- ⊗ Valider les valeurs choisies et fin du menu

Une fois la configuration terminée, l'indicateur retournera sur l'état défaut 1.0.

En appuyant et maintenant la touche ⊗ l'indicateur retourne au menu précédent ou sur l'état défaut (1.0) sans sauvegarde des modifications éventuelles apportées à la configuration.

Si aucune touche n'est activée pendant 1 minute, l'indicateur retournera sur l'état défaut sans sauvegarde des modifications éventuelles apportées à la configuration.

## Informations complémentaires

**Réglage rapide des consignes et test des relais:** Ces menus permettent de changer rapidement les consignes et de tester le fonctionnement des relais quand le menu RéglageRapide est activé. Cette fonction est seulement accessible quand les relais ont la fonction consigne et sont contrôlés par une consigne.

En appuyant sur les touches ⊖ et ⊕ simultanément, le test des relais est activé et le relais change d'état.

En appuyant sur la touche ⊗ le changement de la consigne est sauvegardé.

En appuyant sur la touche ⊗ pour plus d'une seconde, l'indicateur retourne sur l'état défaut (1.0) sans sauvegarde du changement de la consigne.

**Protection par mot de passe:** L'accès à la programmation peut être bloqué par un mot de passe. Ce mot de passe est sauvegardé dans le transmetteur afin d'assurer un haut niveau de protection contre les modifications non autorisées.

Si le mot de passe configuré n'est pas connu, veuillez contacter le support technique de PR electronics - [www.prelectronics.com/fr/contact](http://www.prelectronics.com/fr/contact).

## Indication d'erreur de signal et de capteur via afficheur 45xx

Erreur capteur (voir limites dans tableau) est affiché par SE.BR (rupture capteur) ou SE.SH (court circuit). Signal hors limite (voir tableau des limites) est affiché par IN.LO (limite basse) ou IN.HI (limite haute). L'affichage de l'erreur se fait sur la ligne 3 en format texte avec le rétro-éclairage lumineux clignotant. La ligne 4 de l'affichage indique l'état des relais 1 et 2, COM (balle clignotante) qui indique l'état de fonctionnement du 45xx, et la flèche montante/descendante indique la tendance du signal d'entrée.

Si figure 1 ou figure 2 clignote ceci indique que l'appareil a détecté un dépassement du seuil et que le relais est en mode «délai». Lorsque le délai est dépassé et que le relais à enclenché / déclenché l'indication relais apparaît ou disparaît.

## Indication du signal et erreur capteur sans la façade

L'état du module peut être lu sur la façade à l'aide du voyant vert.

Voyant vert clignotant à 13 Hz indique l'état normal de fonctionnement.

Voyant vert clignotant à 1 Hz indique l'erreur capteur.

Voyant vert fixe indique une erreur interne.

## Fonctions des relais

6 différentes fonctions peuvent être sélectionnées:

**Consigne:** Fonctionnement en relais à seuils.

**Fenêtre:** Le relais a une fenêtre définie par le seuil bas et haut. Des deux cotés de la fenêtre le relais a le même état.

**Fonction erreur:** Le relais est activé en cas d'erreur capteur.

**Alimentation:** Le relais est actif en présence de l'alimentation.

**OFF:** Le relais est désactivé.

**Verrouillage «Latch»:** Le relais est verrouillé. Seulement valable pour les fonctions «Consigne» et «Fenêtre»

**Croissant / Décroissant:** Les relais peuvent être actifs en mode croissant ou décroissant.

**Délais:** Fonctions Délai "ON" ou "OFF" peuvent être choisies pour les 2 relais entre 0...3600 s.

**Hystérésis:** 0,0...100,0%.

### **Verrouillage «Latch»**

Lorsque la valeur de seuil est atteinte les relais sont en état d'alarme. Sur le 4116 la fonction "verrouillage" maintient le relais dans son état jusqu'à désactivation manuelle. Cette fonction n'est activée que lors de la programmation des Consignes ou dans la fonction "Fenêtre".

Cette fonction peut être validée sur chaque relais indépendamment. En cas de recopie de la configuration par la façade sur un autre module, cette fonction n'est pas reprise, il faut la reprogrammer.

La fonction verrouillage active et maintient les relais lorsque le signal d'entrée dépasse ou descend en dessous de la valeur de seuil et lorsque les relais sont en décroissant ou croissant.

La fonction Fenêtre «Window» est choisie dans le menu en définissant le point haut ou bas du seuil. Chaque relais est configuré séparément. Cette sélection est définie dans le menu R1.cont et R2.cont.

La fonction consigne «Setpoint» est choisie dans le menu en indiquant les limites souhaitées. Le module alors fonctionne comme un simple relais à seuils.

Un relais actif signifie que le contact est fermé et définie en «Normalement ouvert» et le contact est ouvert lorsque il est en «normalement fermé».

Il est possible d'activer ou désactiver la fonction temporisation «délai» sur le menu ON.DEL et OFF DEL.

Si la fonction erreur «Error» est active, le relais reste verrouillé lorsque le capteur est en défaut. Il n'y a pas d'activation automatique lorsque l'erreur est corrigée.

Le relais ne peut être activé que par un opérateur et seulement lorsque les conditions normales de fonctionnement sont atteintes. Si l'entrée détecte une valeur le relais est activé.

Voir le graphique descriptif des fonctions Consigne et Fenêtre en pages 30 et 31

### **Mode de désactivation de la fonction «Latch»**

Vous pouvez lire l'état des relais sur la façade. La lumière clignote et un texte d'aide déroulant vous indique comment désactiver la fonction. On peut désactiver cette fonction en se servant des boutons poussoirs de la façade 45xx. Utiliser les fleches pour naviguer dans le menu et la touche  $\otimes$  pour valider la selection. Si un mot de passé est entrée il faut absolument le remettre pour accéder au menu. Voir structure du menu en page 27.

### **Fonctions avancées**

L'unité donne accès à un certain nombre de fonctions avancées qui sont accessibles en répondant « Oui » à « adv.set ».

**Mémoire (MEM) :** Dans le menu mémoire (memory) vous pouvez sauvegarder la configuration du module dans le 45xx, et puis transférer le 45xx sur un autre module du même type et charger la configuration sauvegardée vers ce module.

**Configuration de l'affichage (DISP) :** Il est possible de régler la luminosité et le rétro-éclairage. Enregistrement d'un numéro de repère à 6 caractères alphanumériques. Ligne 3 de l'indicateur affiche le numéro de repère.

**Calibration du process en 2 points (CAL) :** L'unité peut procéder à une calibration en 2 points. Le point mini du signal d'entrée (pas nécessairement 0%) est appliquée et la valeur actuelle est entrée sur l'unité 45xx. Ensuite le point maxi du signal (pas nécessairement 100%) est appliquée et la valeur actuelle est entrée sur l'unité 45xx. Si vous validez ces points, l'appareil va fonctionner selon cet ajustement. Si plus tard vous souhaitez modifier ou changer de type d'entrée l'unité reviendra à la calibration usine.

**Fonction simulation (SIM) :** En validant la fonction « EN.SIM » il est possible de simuler un signal d'entrée à l'aide des flèches et ainsi contrôler la fonction des relais. Lorsque vous validez le point par , l'unité retourne à son mode normal. Il est possible avec les flèches en façade d'activer le relais 1 et le relais 2. Vous devez sortir du menu en pressant  (pas de time-out). En détachant la façade 45xx, vous sortez automatiquement de la fonction simulation.

**Mot de passe (PASS) :** Ici vous pouvez choisir un mot de passe allant de 0000 à 9999 afin de protéger la programmation. L'unité est livrée sans mot de passe.

**Langue (LANG) :** Dans le menu « choix de la langue », vous pouvez sélectionner 7 différentes langues pour le texte d'aide. Choix entre : Anglais, allemand, français, italien, espagnol, suédois et danois.

### **Auto-diagnostic**

L'unité effectue la fonction auto-diagnostic des circuits internes.

Voici les erreurs possibles affichées sur l'unité 45xx :

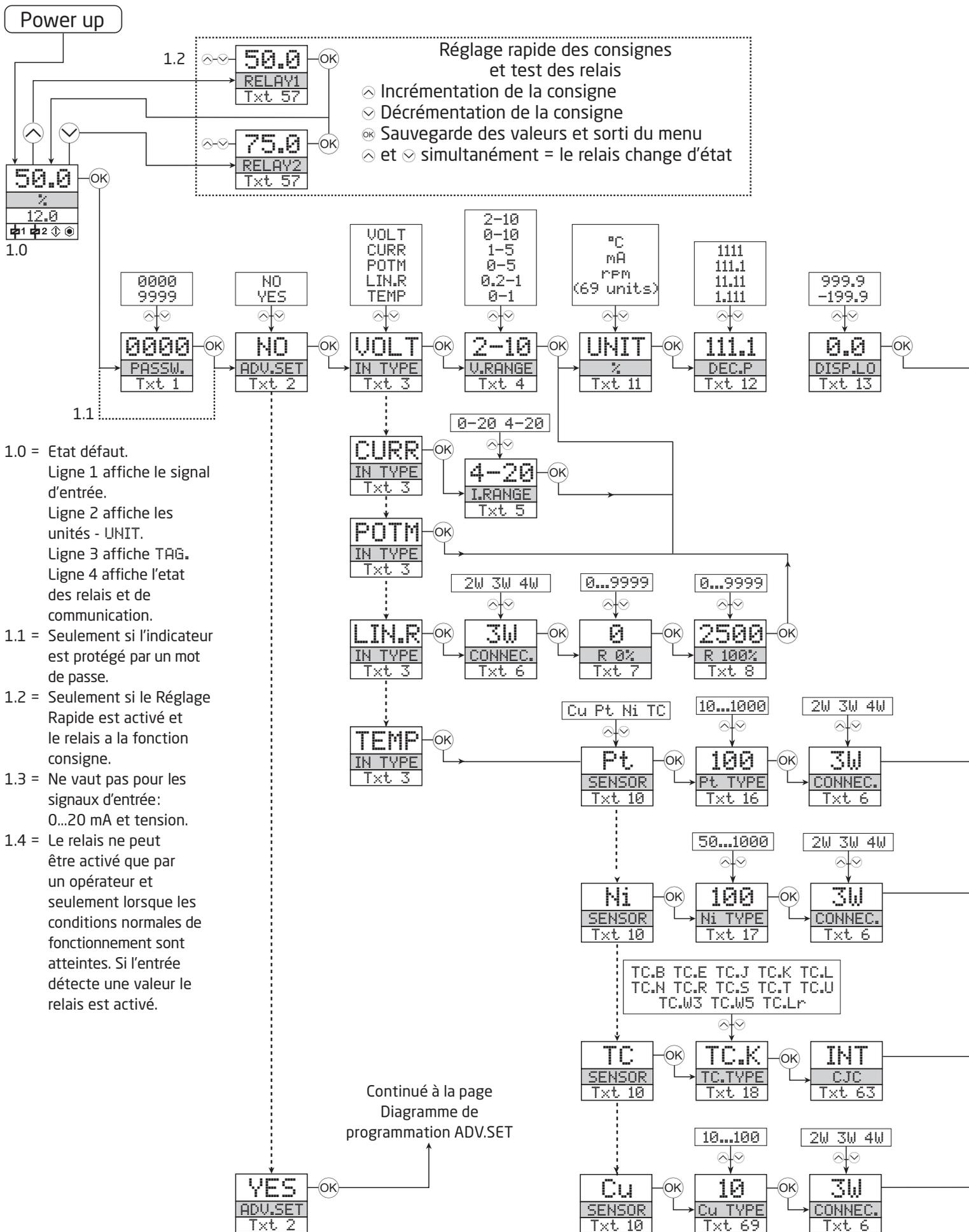
- CJ.ER - Défaut capteur CSF ou température CSF en dépassement d'échelle
- FL.ER - Erreur flash
- NO.CO - Erreur de connexion
- IN.ER - Niveaux d'erreur à l'entrée
- TY.ER - Configuration du 45xx différente du type de produit

### **Sélection des unités**

Après avoir choisi le type de signal d'entrée, vous pouvez choisir l'unité de valeur du process pour l'affichage en texte ligne 2 (voir tableau). En sélectionnant une entrée température, l'unité de mesure sur l'afficheur est en Celsius ou Fahrenheit.

### **CJC**

Dans le menu CJC vous pouvez choisir une compensation interne ou externe de la soudure froide. La compensation externe se fait par le bornier 5910, il est à commander séparément.

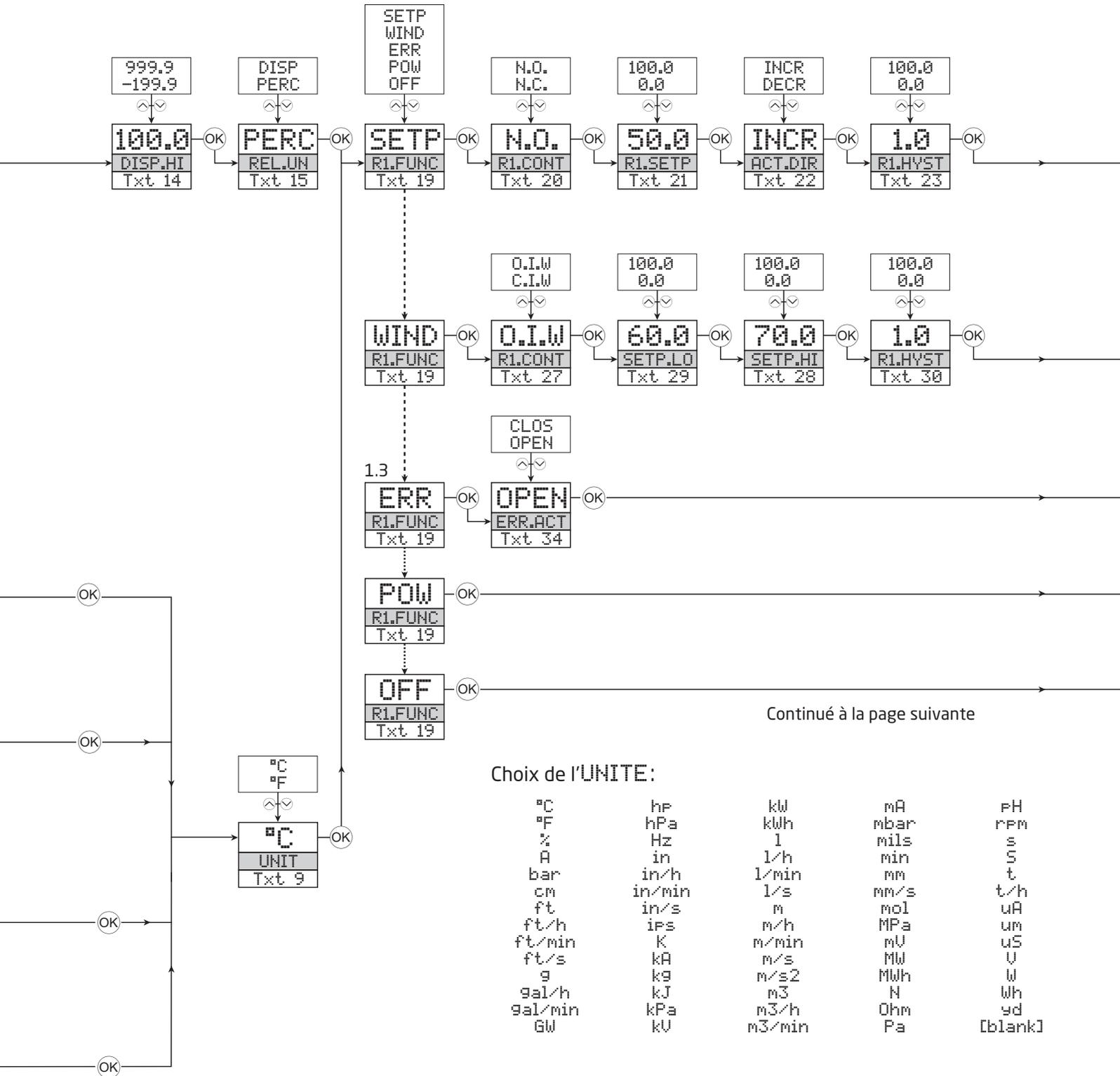


# Diagramme de programmation

Si aucune touche n'est actionnée pendant 1 minute, l'indicateur retourne sur l'état défaut sans sauvegarde des modifications éventuelles apportées à la configuration.

- ⊕ Incrémenter la valeur / choisir paramètre suivant
- ⊖ Décrémenter la valeur / choisir paramètre précédent
- ⊗ Valider les valeurs choisies et fin du menu

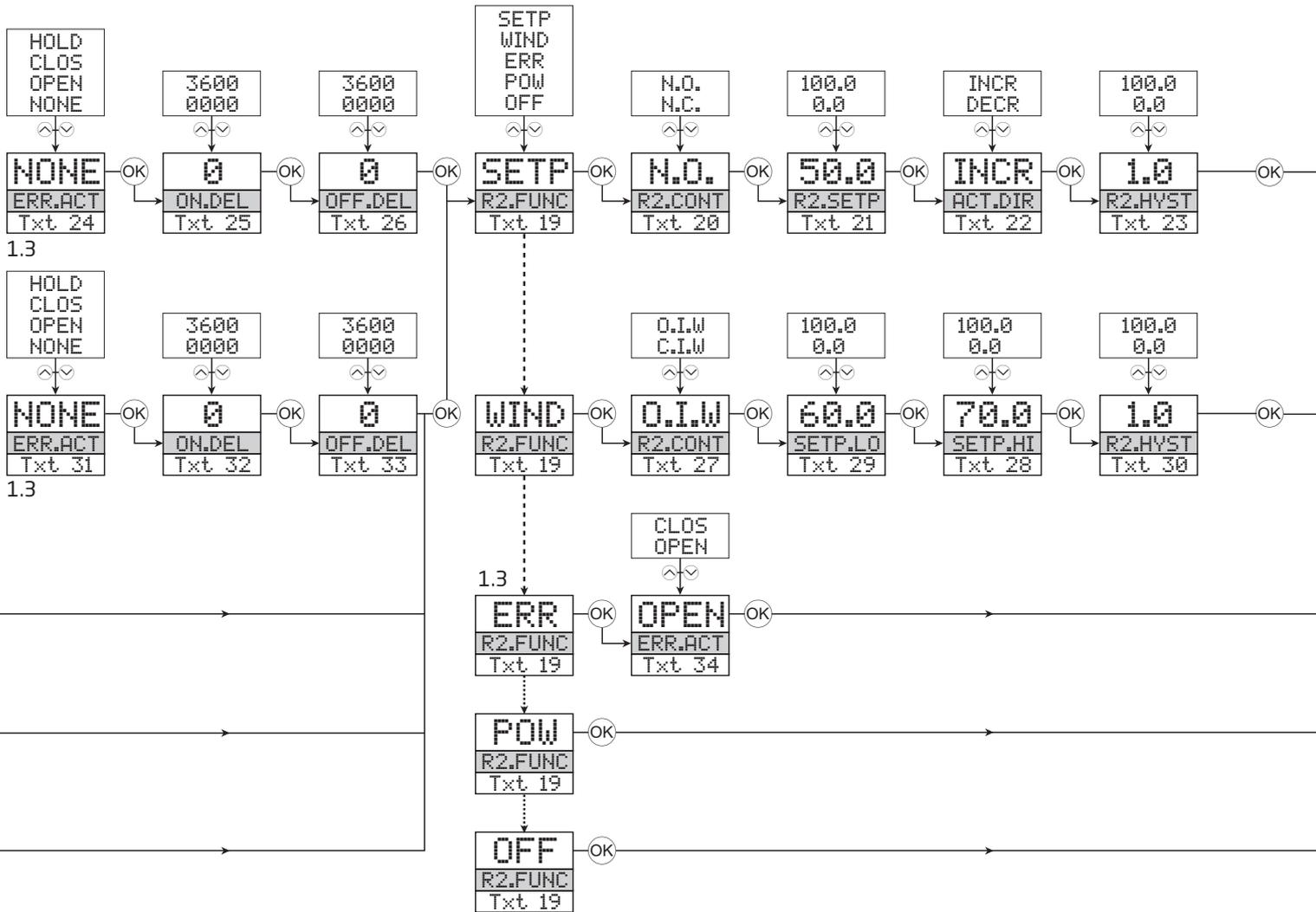
Maintien ⊗ Retour au menu précédent / retour au menu 1.0 sans sauvegarde

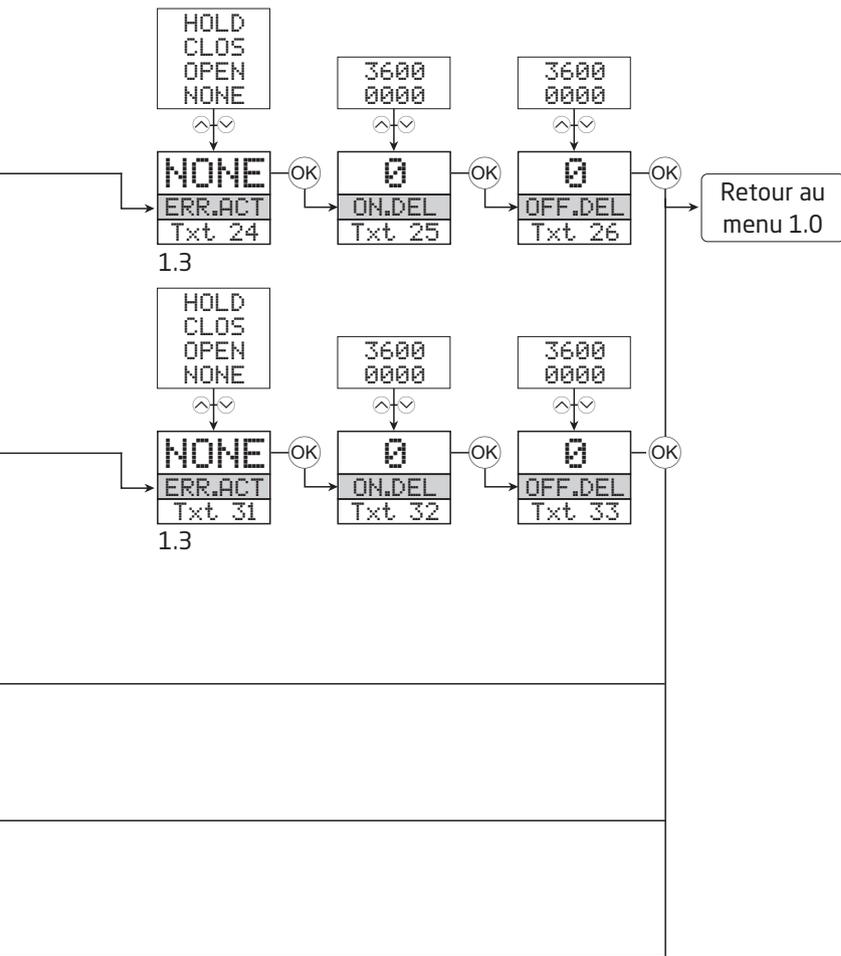


Continué à la page suivante

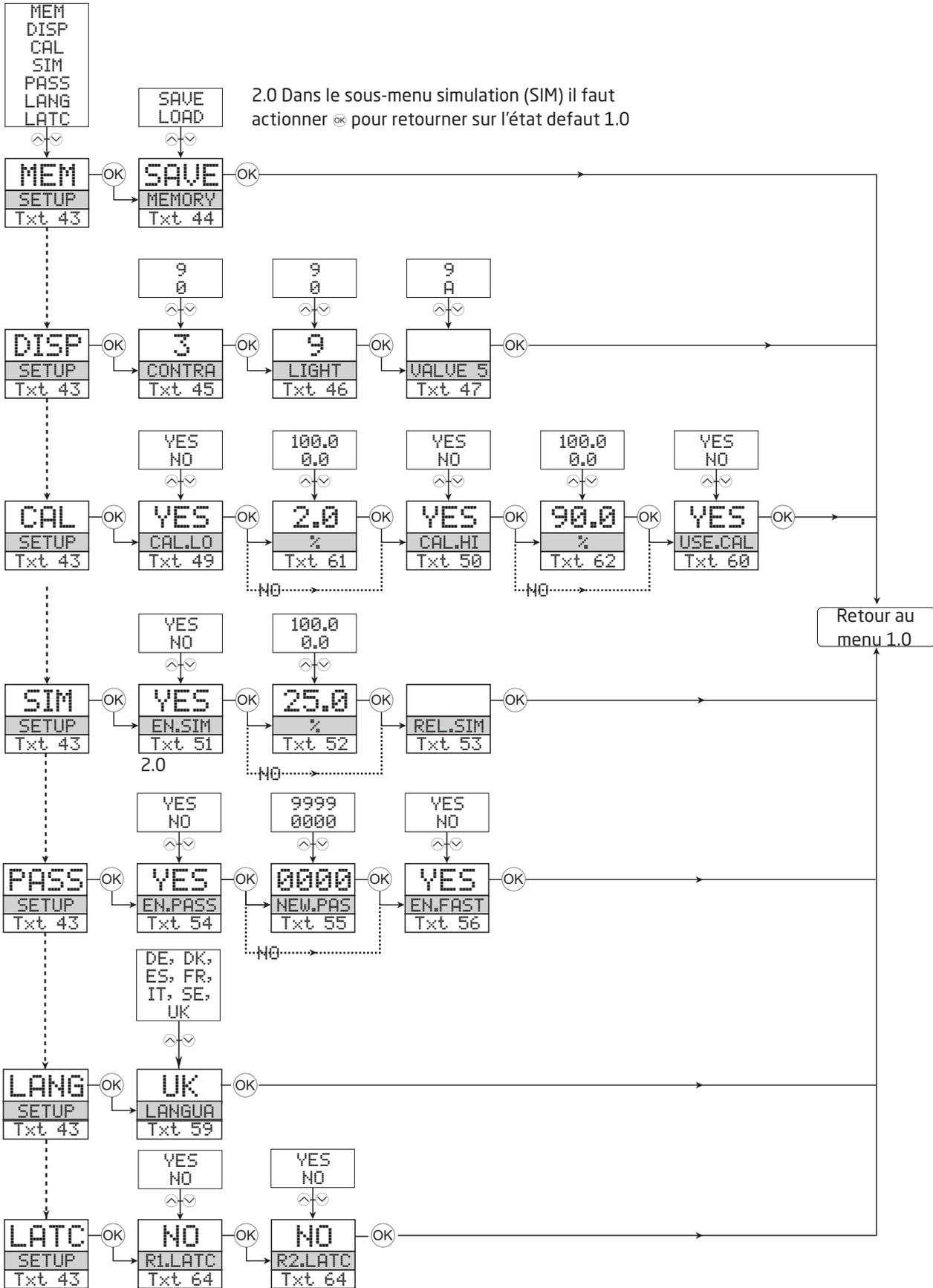
## Choix de l'UNITE :

°C	hPa	kW	mA	pH
°F	hPa	kWh	mbar	rpm
%	Hz	l	mils	s
A	in	l/h	min	S
bar	in/h	l/min	mm	t
cm	in/min	l/s	mm/s	t/h
ft	in/s	m	mol	uA
ft/h	ips	m/h	MPa	um
ft/min	K	m/min	mV	uS
ft/s	kA	m/s	MW	V
g	k9	m/s2	MWh	W
gal/h	kJ	m3	N	Wh
gal/min	kPa	m3/h	Ohm	yd
GW	kV	m3/min	Pa	[blank]

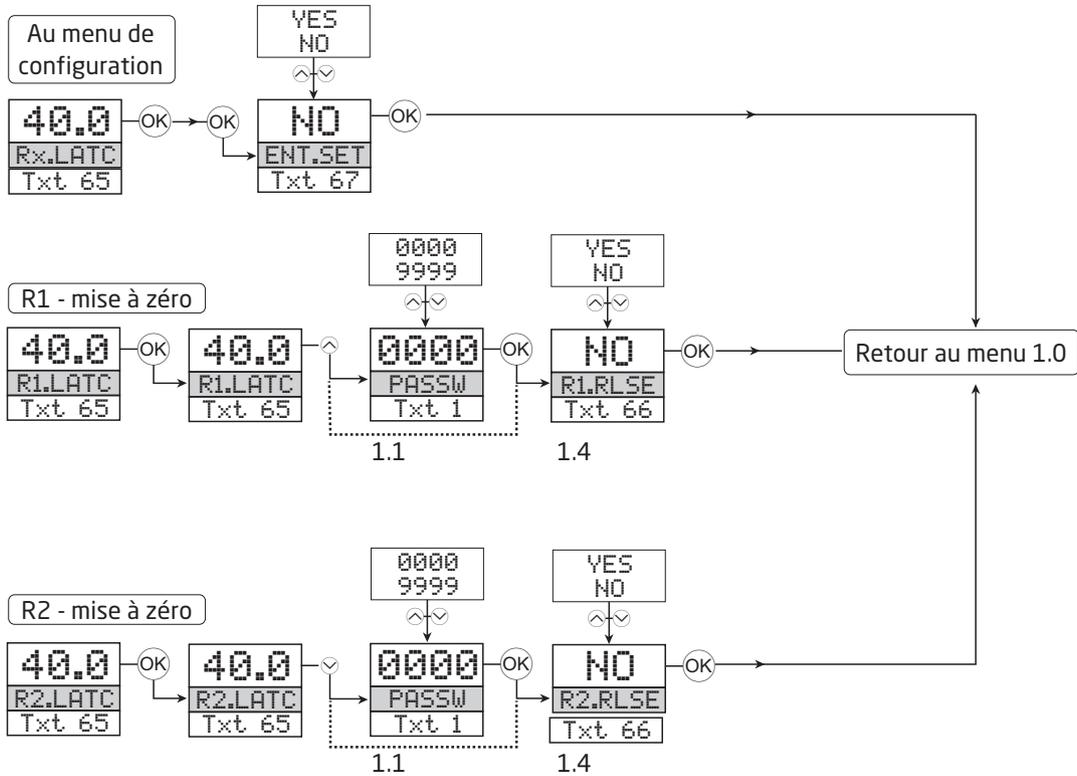




# Diagramme de programmation Réglage avancé (ADV.SET)



## Diagramme de programmation, mode de désactivation de la fonction « Latch »

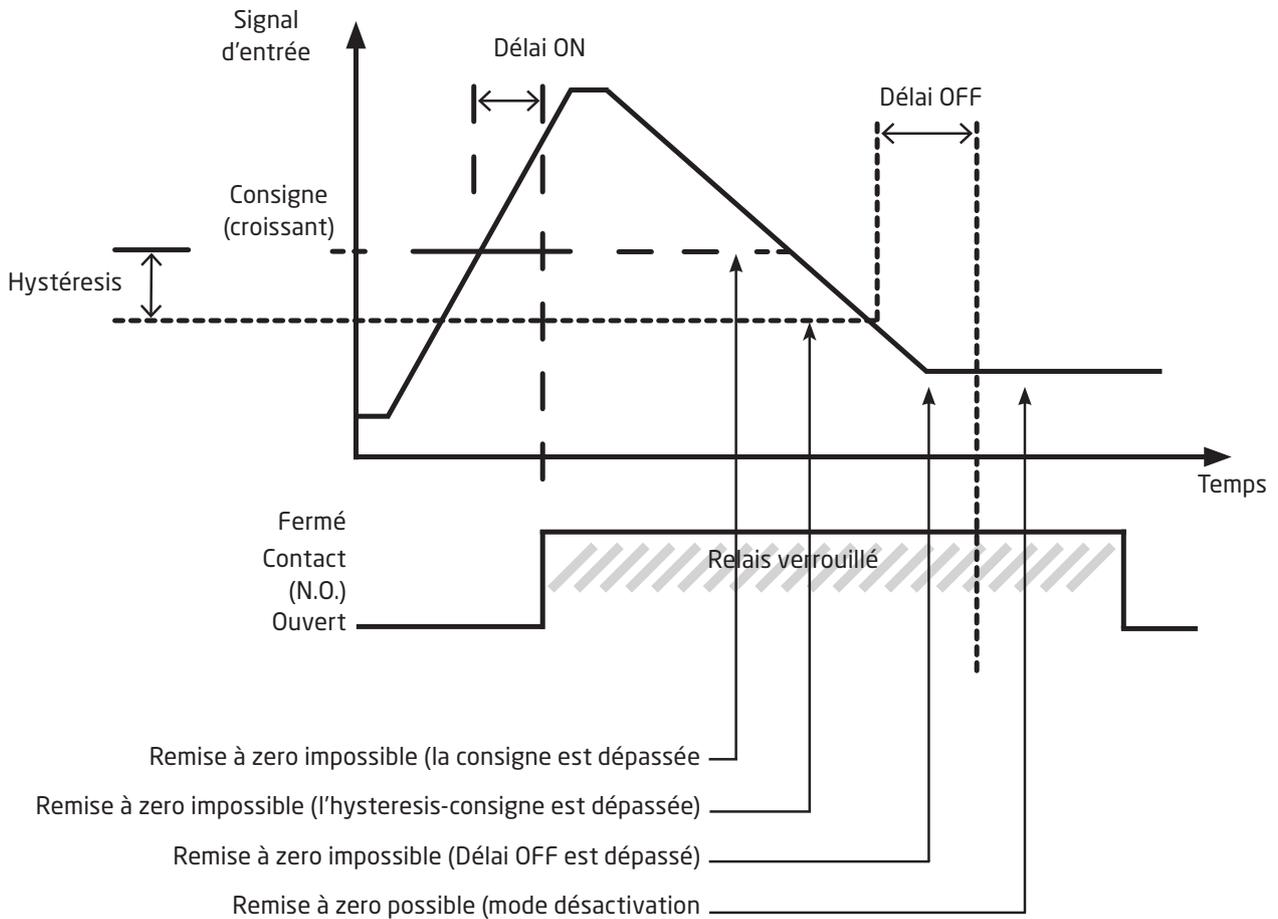


## Menu déroulant en ligne 3 de l'indicateur

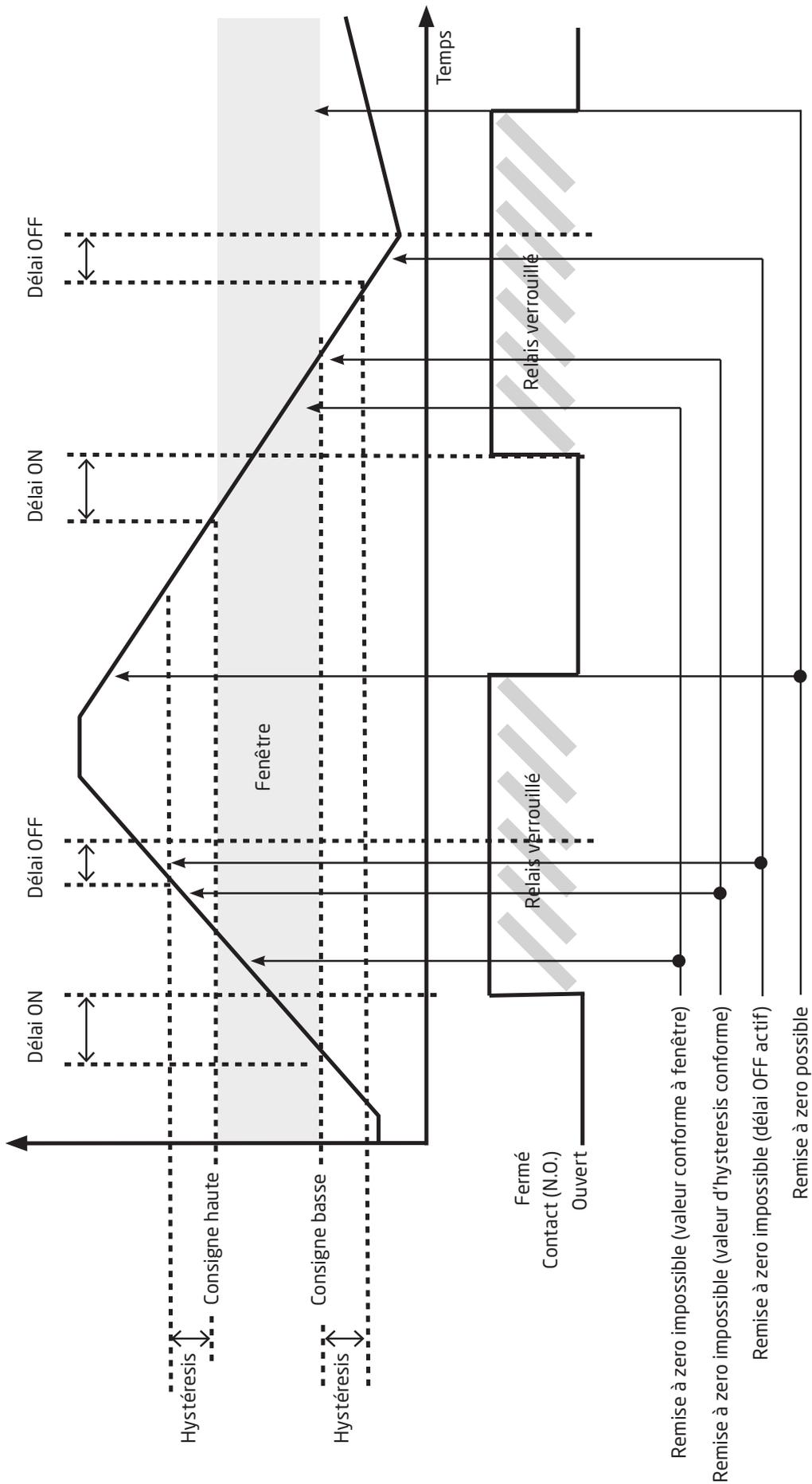
- [01] Entrer mot de passe correct
- [02] Aller dans le menu de configuration avancée?
- [03] Sélectionner entrée température
  - Sélectionner entrée potentiomètre
  - Sélectionner entrée résistance linéaire
  - Sélectionner entrée courant
  - Sélectionner entrée tension
- [04] Sélectionner gamme d'entrée 0.0-1 V
  - Sélectionner gamme d'entrée 0.2-1 V
  - Sélectionner gamme d'entrée 0-5 V
  - Sélectionner gamme d'entrée 1-5 V
  - Sélectionner gamme d'entrée 0-10 V
  - Sélectionner gamme d'entrée 2-10 V
- [05] Sélectionner gamme d'entrée 0-20 mA
  - Sélectionner gamme d'entrée 4-20 mA
- [06] Sélectionner connexion capteur 2-fils
  - Sélectionner connexion capteur 3-fils
  - Sélectionner connexion capteur 4-fils
- [07] Régler valeur de résistance basse
- [08] Régler valeur de résistance haute
- [09] Sélectionner Celsius comme unité de température
  - Sélectionner Fahrenheit comme unité de température
- [10] Sélectionner type de capteur TC
  - Sélectionner type de capteur Ni
  - Sélectionner type de capteur Pt
  - Sélectionner type de capteur Cu
- [11] Sélectionner unités d'affichage
- [12] Sélectionner position du point décimale
- [13] Régler gamme d'affichage basse
- [14] Régler gamme d'affichage haute
- [15] Régler les relais en pourcentages de la gamme d'entrée
  - Régler les relais en unités d'affichage
- [16] Sélectionner Pt10 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt20 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt50 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt100 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt200 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt250 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt300 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt400 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt500 comme type de capteur
  - Sélectionner Pt1000 comme type de capteur
- [17] Sélectionner Ni50 comme type de capteur
  - Sélectionner Ni100 comme type de capteur
  - Sélectionner Ni120 comme type de capteur
  - Sélectionner Ni1000 comme type de capteur
- [69] Sélectionner Cu10 comme type de capteur
  - Sélectionner Cu20 comme type de capteur
  - Sélectionner Cu50 comme type de capteur
  - Sélectionner Cu100 comme type de capteur
- [18] Sélectionner TC-B comme type de capteur
  - Sélectionner TC-E comme type de capteur
  - Sélectionner TC-J comme type de capteur
  - Sélectionner TC-K comme type de capteur
  - Sélectionner TC-L comme type de capteur
  - Sélectionner TC-N comme type de capteur
  - Sélectionner TC-R comme type de capteur
  - Sélectionner TC-S comme type de capteur
  - Sélectionner TC-T comme type de capteur
  - Sélectionner TC-U comme type de capteur
  - Sélectionner TC-W3 comme type de capteur
  - Sélectionner TC-W5 comme type de capteur
  - Sélectionner TC-Lr comme type de capteur
- [19] Sélect. fonction OFF - le relais est OFF en permanence
  - Sélect. fonction POWER - relais indique état d'alim. OK
  - Sélectionner fonct. ERREUR - relais indique unique. erreur capteur
  - Sélectionner fonction FENETRE - relais contrôlé par 2 consignes
  - Sélectionner fonction CONSIGNE - relais contrôlé par 1 consigne
- [20] Sélectionner contact Normalement Fermé
  - Sélectionner contact Normalement Ouvert
- [21] Régler la consigne du relais
- [22] Activer le relais pour un signal descendant
  - Activer le relais pour un signal montant
- [23] Régler l'hystérésis du relais
- [24] Pas d'action d'erreur - état non-défini en cas d'erreur
  - Ouvrir contact du relais en cas d'erreur
  - Fermer contact du relais en cas d'erreur
  - Maintenir état du relais en cas d'erreur
- [25] Régler le délai ON du relais en secondes
- [26] Régler le délai OFF du relais en secondes
- [27] Contact du relais est fermé dans la fenêtre
  - Contact du relais est ouvert dans la fenêtre
- [28] Régler la consigne haute de la fenêtre relais
- [29] Régler la consigne basse de la fenêtre relais
- [30] Régler l'hystérésis de la fenêtre relais
- [31] Pas d'action d'erreur - état non-défini en cas d'erreur
  - Ouvrir contact du relais en cas d'erreur
  - Fermer contact du relais en cas d'erreur
  - Maintenir état du relais en cas d'erreur
- [32] Régler le délai ON du relais en secondes
- [33] Régler le délai OFF du relais en secondes
- [34] Ouvrir contact du relais en cas d'erreur
  - Fermer contact du relais en cas d'erreur
- [43] Aller dans la configuration du mot de passe
  - Aller dans le mode simulation
  - Exécuter calibration de process
  - Aller dans la configuration d'affichage
  - Exécuter opérations de mémoire
  - Entrer sur le menu "verrou" du relais
- [44] Charger la configuration sauvegardée en 4131
  - Sauvegarder la configuration du 4131 dans le 45xx
- [45] Ajuster le contraste LCD
- [46] Ajuster le rétro-éclairage LCD
- [47] Entrer numéro repère de 6 caractères
- [49] Calibrer l'entrée basse à la valeur de process?
- [50] Calibrer l'entrée haute à la valeur de process?
- [51] Permettre mode de simulation ?

- [52] Régler la valeur de simulation en entrée
- [53] Simulation relais - utiliser  et  pour alterner entre relais 1 et 2
- [54] Permettre protection par mot de passe?
- [55] Entrer nouveau mot de passe
- [56] Permettre la fonctionnalité RéglageRapide?
- [57] Consigne relais - Appuyer sur  pour sauvegarder
- [58] Consigne relais - Lecture
- [59] Sélectionner langue
- [60] Utiliser valeurs de calibration process?
- [61] Régler valeur de la position basse de la calibration
- [62] Régler valeur de la position haute de la calibration
- [63] Sélectionner compensation soudure froide externe  
CJC (Accessoire)  
Sélectionner compensation soudure froide interne
- [64] Permettre la fonction "verrou" du relais ?
- [65] Relais verrouillé - presser  pour reconnaître  
Relais 1 verrouillé - presser  pour déverrouiller  
Relais 1 verrouillé - presser  pour déverrouiller  
Les relais sont verrouillés - presser  ou  pour déverrouiller relais 1 ou 2
- [66] Déverrouillage relais ? (si conditions respectées)
- [67] Entrer menu "réglage" (déverrouillage relais)

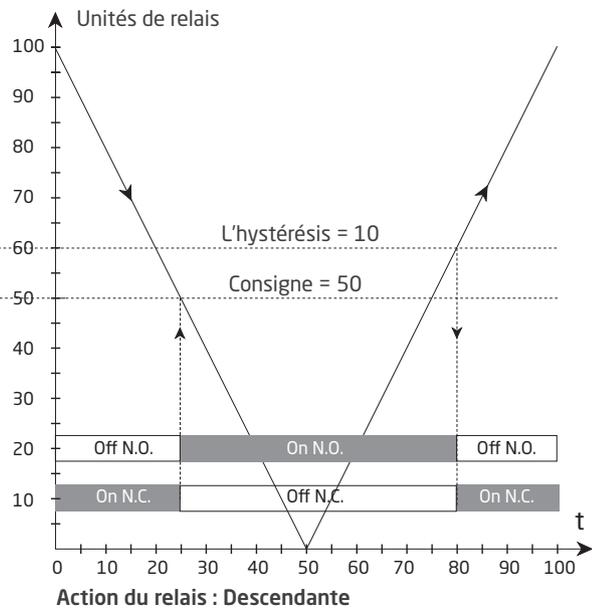
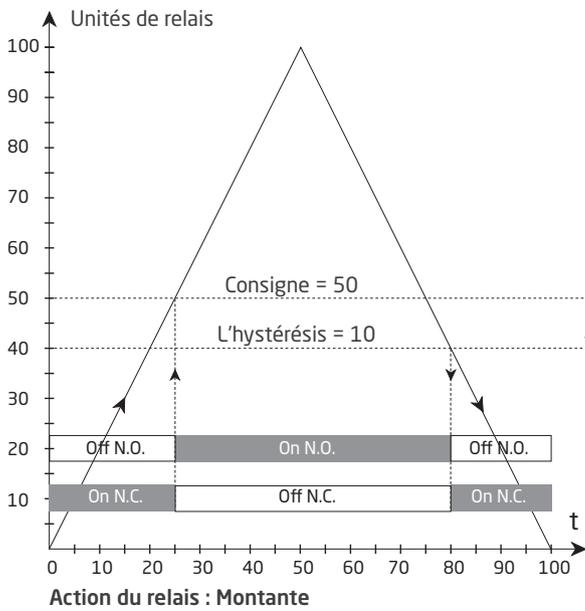
# Illustration graphique de la fonction « Latch » consigne



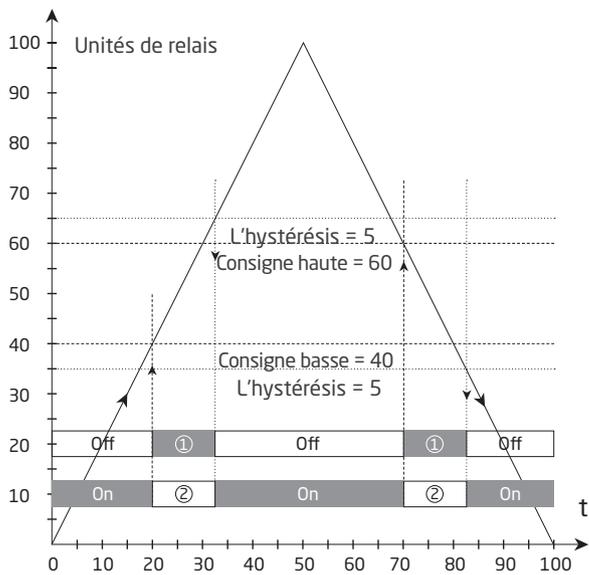
# Illustration graphique de la fonction « Latch » fenêtre



## Illustration graphique de l'action de relais consigne

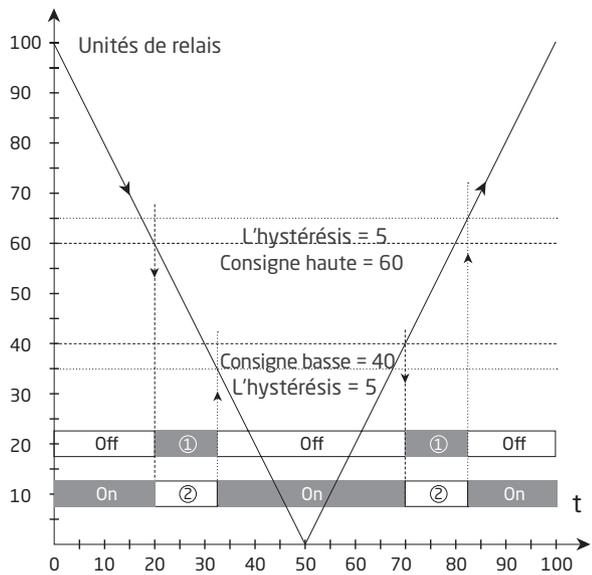


## Illustration graphique de l'action de relais fenêtre



Action du relais : Fenêtre (montrée pour un signal montant)

Contact : Fermé dans la fenêtre = ①  
Contact : Ouvert dans la fenêtre = ②



Action du relais : Fenêtre (montrée pour un signal descendant)

Contact : Fermé dans la fenêtre = ①  
Contact : Ouvert dans la fenêtre = ②

## Historique du document

La liste ci-dessous vous indique les notes de révisions de ce document.

<b>Rev. ID</b>	<b>Date</b>	<b>Notes</b>
105	2011	Données de relais mises à jour, graphique avec charges résistives insérée. Homologation marine EU-RO ajoutée.

# Nous sommes à vos côtés, *aux quatre coins de la planète*

**Bénéficiez d'une assistance où que vous soyez**

Tous nos produits sont couverts par un service d'expertise et une garantie de 5 ans. Pour chaque produit que vous achetez, vous bénéficiez d'une assistance et de conseils techniques personnalisés, de services au quotidien, de réparations sans frais pendant la période de garantie et d'une documentation facilement accessible.

Notre siège social est implanté au Danemark et nous disposons de filiales et de partenaires agréés dans le monde entier. Nous sommes une entreprise locale avec

une portée mondiale. Cela signifie que nous sommes toujours à vos côtés et que nous connaissons parfaitement vos marchés locaux. Nous nous engageons à vous donner entière satisfaction et à offrir DES **PERFORMANCES À VOTRE SERVICE** aux quatre coins de la planète.

Pour de plus amples informations sur notre programme de garantie ou pour rencontrer un représentant commercial dans votre région, consultez le site [prelectronics.com](http://prelectronics.com).

# Bénéficiez dès aujourd'hui *DE PERFORMANCES À VOTRE SERVICE*

Leader sur le marché des technologies, PR electronics s'est donné pour mission de rendre les process industriels plus sûrs, plus fiables et plus efficaces. Notre objectif est resté le même depuis notre création en 1974 : améliorer sans cesse nos compétences centrales et proposer des technologies haute précision toujours plus innovantes et garantissant une faible consommation d'énergie. Cet engagement se traduit par de nouvelles normes pour les produits capables de communiquer avec les points de mesure des process de nos clients, de les surveiller et d'y connecter leurs systèmes de contrôle propres.

Nos technologies brevetées et innovantes témoignent du travail investi dans nos centres de R&D et de notre parfaite compréhension des attentes et des process de nos clients. Les principes qui guident notre action sont la simplicité, l'engagement, le courage et l'excellence, avec l'ambition d'offrir à certaines des plus grandes entreprises au monde **DES PERFORMANCES À LEUR SERVICE.**